



108年教育部

閩客語文學獎

用本土語言尋找文學的能源



客家語 ▶ 短篇小說 ▶ 學生組

曾俊變先生

得獎作品 /

乾生做爐主（四縣腔）



【得獎感言】

敢去就一擔樵，毋敢去就屋下愁。

你有幾久無看廟坪做大戲哩？頭擺鬧熱煎煎，這下冷冷落落，驚怕連神明就會試著孤
栖，您有想過愛仰般形改變無？

〈乾生做爐主〉个內容有三部分，信基督教个男主角乾生做爐主、乾生愛著兩姊妹心
肝肚踩踩踏踏、做大戲風俗个改變。

這三部分背尾仰般形合共下？關聖帝君會分乾生麼个等路？邀請你欣賞〈乾生做爐
主〉。

承蒙評審委員分偌得著這隻獎，恁仔細！

乾生做爐主

1

事情愛對舊年舊曆6月24該日講起。

該日暗晡莊肚照例在廟坪做戲，來答謝關聖帝君一年來个庇佑同賜福，同時來犒賞大自家歸年个辛苦。照理來講，廟坪該央時應該係鬧熱煎煎人山人海正著。村長就係恁樣想，佢自家坐在榕樹下，恬恬仔看眼前發生个事情；想著頭擺，厥公就係渡等佢摻老妹在這樹下看戲。對佢來講，正經係難忘个歲月，該央時个榕樹生到高天天，像大遮仔个樹身分大自家庇蔭；彎幹砸礮¹个樹根鑽開每一條石縫²到闊闊，弓起來个位所就係莊肚人膽哆³坐寮个時節天然个矮凳；毋過，毋記得幾多年前，大榕樹就分人對半截該位⁴，這下就伸著矮矮孤栖个身影企在廟坪側角，樹根早斯分打馬膠⁵淨淨咧！就像做戲个光景，一年毋當⁶一年，頭擺係戲棚頂做大戲，戲棚下打鬥敘，細姪仔在戲棚下彈煙腸⁷拖骰仔⁸，嘸嘸喊喊，哪像這下？

戲棚正手析个粉牌寫等「陳金定招親」，故事係描述薛丁山同細姐陳金定陣前招親个愛情故事，村長識看過這齣戲，從頭到尾刀槍劍戟棍棒槊鏢斧鉞鎗耙鞭鎗錘叉戈矛十八般兵器密密⁹出，嗶嗶叭叭个笛仔聲、咚咚嚨咚嗆个鑼鼓聲罕得停，本成係文戲精彩，武戲鬧熱个戲齣，毋過，暗晡夜个戲完全毋修¹⁰，武戲就幾儕比劃一下，連戲服就無著齊，當像有交代就好；文戲呢，做陳金定該隻戲脚个人一儕唱到懶唱到暢¹¹，同時，唱到像鴨嫲牽聲¹²，有幾擺擲氣毋上頸¹³，根本斯聽毋識佢唱哪齣；還過，頭擺文武場¹⁴盡少也有三儕，打鼓一儕、打鑼一儕、吹笛仔一儕，暗晡夜武場這片無看著魂影，就伸文場一個師傅彈電子琴總包。

「淨一儕伴奏做得？」村長心肝肚恸。

其實毋使愁，不管唱到仰般局痢肚，電子琴師傅總有辦法和，聽起來還異合線¹⁵哩！戲棚下个看戲个人呢，村長看東看西，冤枉正得，就佢一儕定，佢知會盡冷落，毋過，無想著會恁慘，連賣山楂个頭家也在該擘嘴擘鼻¹⁶，係講生理逐日就像這種款，佢總有一日會去背笕¹⁷。想到這，佢嘎試著好笑，但係，心情就像石牯，緊沉緊沉，沉到大河底。背尾，佢也無心情看戲咧，就坐在矮凳仔項恸心事，斯像發琢愕¹⁸樣。佢想著自家對四十歲起勢就做村長，過加年零就會滿24年咧，自信做人公當，煞猛無私心，逐項人情事物儘量做到圓滿，故所逐擺選村長就係「同額競選」，無人同佢拚。係講有麼个缺點，就係一條腸仔透屎¹⁹，成下仔毋堵好會得失人。佢想去想轉，噯無注意著一輛Gogoro恬恬仔停在脣頭。

毋知過忒幾久，村長當像返魂樣回到現實，佢分眼前發生个事情嚇著，換齣咧，陳金定小姐本本還在，毋過，佢撈頭下碼个戲服脫下來，單淨著一身泗水仔个衫就在戲棚頂唱起華語个流行歌曲：

（華語）「喔……妳是我的花朵，我要擁有妳，插在我心窩；

喔……妳是我的花朵，我要保護妳，一路都暢通；

喔……妳是我的花朵，就算妳身邊，很多小石頭；

喔……妳是我的花朵，我要愛著妳，不眠也不休……」²⁰

撈頭下碼唱到半生死無共樣，這下唱到大嬲聲，嘶脰另命²¹，緊唱，兩粒乳菇緊碰，同時，圓圓大大个屎脰放勢搖。村長差一息仔會翻²²，血壓硬硬²³會擎起來咧。

「這又係哪齣？文戲武戲抑係撮把戲²⁴？」佢對褲袋仔肚搜出手機仔，撇幾下，接通咧，佢大聲講：「阿畢牯係無……你這隻爐主係仰般做个？你仰無來廟坪看？看佢兜舞麼个齣事²⁵……這擺你喊細姐陳金定，下二擺你愛換大婆樊梨花來扭屎脰係無？……仰般啊？……你喊戲班仔舞个！……出差世²⁶正得！」村長火屎燦天²⁷，險險撈手機仔攞忒，佢罵：「愛唱乜愛尋一個好看相²⁸个人來唱，正經無水準！」

2

村長在該罵个時節，乾生聽到真真²⁹。公司加班轉屋有較慢兜仔，經過廟坪个時節看著村長，本成想愛過去相借問³⁰，就撈Gogoro騎過去，Gogoro係這下最時行个電動奧多拜，好駛又合無聲，佢像風咻一聲佷兼過去，正想愛開嘴个時節，看著村長看戲看到盡入文³¹，就無去勞攪³²，恬恬仔在脣頭看。

乾生盡少看戲，對七十年次个佢來講，客家大戲這種傳統戲曲，實在無麼个興趣。莊肚論時一年會做兩擺戲，一擺係年初三、年初四迎媽祖婆，另外一擺就係像今晡日6月24慶祝關爺生，毋過，佢甘願在屋下看電視。佢試著客家戲曲个題材撈演出个風格，大體無法度跳出傳統个範圍，忠孝節義、家庭倫理、江湖道義、情愛故事這兜，尤其係題材，變化實在忒少，同時，有兜觀念根本珍毋著時代，就像頭擺个男仔人做得討細姐，陳金定就係細姐嬲；另外，像薛平貴從一個兵卒變成西涼國國王，討代戰公主做細姐，轉到故鄉無先撈苦守寒窯18年个舖娘王寶釧會失禮³³，顛倒先去疑狐人有通契哥無？這種男尊女卑个戲齣，乾生就無法度接受。另外，節奏實在尙³⁴慢咧，一句話本成五秒鐘做得講煞，用唱个差毋多愛一分鐘，看慣外國電影个乾生就試著佇毋著。毋過，這乜做毋得麻芋一掙³⁵，記得一年縣政府出錢請「榮興戲劇團」來莊肚演一場「三打白骨精」，就係唱、作、唸逐項一等一个一齣戲，尤其係相劇鬥打个武戲，孫猴仔飄上飄下，金箍棒使到像飛，佢永久

記得；還有一項也係賣點，就係戲腳做儘盡後生，聽講團員个平均年齡正20空歲定，正經係做生个人緣投³⁶，做旦个人當靚，做丑个人當丑琢³⁷，妖魔鬼怪逐個就盡有特色，戲服、表演个背景製作做儘新衝衝仔，都有經過特別个設計。這場乾生盡記得，大自家都看到盡阿謔³⁸，毋過，這種機會盡難得，聽講價數貴到會講話³⁹。相對來講，其他民間个老戲班，老一輩个戲角慢慢都凋零忒，戲班仔水準難維持，無新个內容，三四十年無變个舊戲齣老故事，本成有興頭⁴⁰个人也看懶咧；後生人還較毋使講，對戲曲裡肚个歷史背景生疏，無認同感，再過加上客話毋通，故所，還較毋想愛看，頭擺係有人做戲就有人會看，這下係見做就無人插。戲曲係講無人愛看，有麼个存在个價值？習俗係講無人愛參與，有麼个存在个意義？慶祝關爺生做得用另外一種方式無？唱「妳是我的花朵」這種流行歌曲適合無？這兜問題一年總有幾日在乾生个心肝肚揆幾下圈，佢無答案，也毋知愛仰般改，試著自家在莊肚戴35年咧，這土地對佢有恩情，佢關心、愛惜，對這土地有感情，對家鄉有夢想，毋過，佢對盡多無合理个事情恁毋解，也試著人微言輕使毋上力。看客家大戲个人緊來緊少，後生人毋肯參加，就像家鄉緊來緊冷落，後生人緊徙出去，毋想戴在莊下。

乾生係少數肯戴在莊下个後生人，為著各種原因，細細時節扳頭掬頸⁴¹个搞伴一個一個離開故鄉。乾生無想愛戴別位，厥姆也毋想。佢係單丁子，阿爸前幾年過身過後，子哀兩儕相依為命過生活。佢目前在科學園區上班，頭路異無閒，好在月給加獎金罔罔仔。佢到今旨結婚，毋係無對象，硬硬⁴²係心肝肚無落無著⁴³尋無討舖娘个動機，就撈天頂个浮雲共樣，當多想法在乾生个腦肚飛啊過，也像緊激个海浪，心事一隻換一隻輒輒來，係講村長無罵恁大聲，佢還係會在Gogoro頂背坐等呆呆。佢撈村長四目交接。

「咦！乾生，」無等乾生開嘴，村長先問：「你也恁樂線⁴⁴，有閒來看戲？」

「無啦，正下班，對這過看著做戲，就停下來看一下，」乾生望東望西，續等講：「恁少人看戲，好看無？」

「自家有目珠，你毋曉看？」乾生對村長來講就像自家个子姪，從來毋會掩砌⁴⁵自家个情緒，佢這下係一肚屎懊惱正愁無所在好出。佢講：「正經無一撇，欠人屌⁴⁶樣，這種無面皮⁴⁷厝膿合滑血⁴⁸个戲也敢演，毋驚分神明責罰？」

乾生恬恬仔聽，試著自家接毋上嘴。

「莊肚人也盡奇怪，看無半個鬼吊影⁴⁹，莊項个事情應該大家來襯⁵⁰正著。」村長講：「唉，較道嘆也無效，這也毋係三年四年正發生个事。」

村長後背該句，反映出莊肚人对公眾事務个冷淡。

「阿伯！」



「做麼个？」

「慶祝關爺生敢有規定一定愛做戲？」

「這係俗，百過年前就恁樣傳下來，毋過呢……」村長先頭犁犁恁事情，續等講：
「無規定一定愛做戲……」

「電子花車？」乾生講。

「著，民國98年該屆，嗯，你仰記得？」

「二步七仔知多少仔⁵¹……」

「哈哈！騙人毋識⁵²，知多少仔定？」村長笑咧，佢講：「佢看著你尖⁵³到最頭前，目視視緊看，口涎水緊流哦！」

乾生兩隻手巴掌緊搖，「哪有？阿伯，莫冤枉佢，佢係毋堵好路過……」

「哈！佢乜毋堵好路過！」村長啷洗⁵⁴乾生，用手背碰厥胸脯，「還絕！該滿⁵⁵還多人看，該兜細妹仔真敢，差一息仔就撈衫褲脫淨淨。」

村長講到開眉笑眼暢靈靈仔⁵⁶，「可能你毋知，該屆个爐主分老輩个吊到濛線⁵⁷！」佢摸摸嘴角，面容仔顯出疑狐个表情，「打白講⁵⁸，佢乜毋贊成請電子花車，盡多屎肫頭還青青⁵⁹个細姪仔乜跔人看，毋過，還係暗晡夜最破格⁶⁰，實在忒媿看⁶¹咧，你講著無？」

乾生無應。

話著乾生無聽真，村長講：「你仰毋會應人？佢又毋會撈紹華講！」

「紹華？」乾生斯像聽著一個生份人⁶²个名仔。

「係啊！紹華，」紹華係村長个大妹仔。

村長撈乾生拉兼，低言細語，佢講：「恁久有去尋佢奈無？」

乾生爪爪頭那，敗勢个樣仔。「恁久公司盡無閒……」

「佢無逼你兜哦！後生人自家主意⁶³。」

3

乾生轉到屋下，心情有息仔複雜。該載有人來尋村長，分佢有機會做得偷瀉走。毋

知哪央時起勢，「紹華」這隻名仔嘎變成壓力个源頭。乾生摻紹華平多歲，頭那毛還臭乳臊⁶⁴就共下，共下讀書共下搞，兩儕相愛早斯係公開个秘密，雙方个家長也盡贊成這門親事。本成早早就愛結婚个，毋過，計畫緊變，先係乾生做兵，等做兵滿咧，紹華又愛讀研究所，結果，看人讀研究所，乾生自家也想愛讀，等兩儕事情都舞好勢，準備愛結婚咧，乾生个阿爸又過身，結果，等到下一年，紹華有機會分政府派到南非教中文，佢又出國兩年。就恁樣，你等佢，佢等你，拖拖擱擱，一眨眼，兩儕都35歲咧。

對乾生來講，佢个承諾無變，毋過，可能兩儕行倘久咧，盡多起先有个東西漸漸仔無忒去，斯像過眼雲煙共樣，像浪漫感、親密感、神秘感、好奇心、激情、錫人个味緒、性慾……這兜戀愛个本質，都慢慢仔變冷變淡，背尾就像冷鑊死灶⁶⁵共樣。紹華這下在高中教書。乾生在電子公司上班，就算轉到屋下也長透愛無閒到半夜。成時更深夜靜，佢會在該緊恤，係講戀愛个感覺無咧，結婚有麼个意義？

洗身過後，乾生在餐廳食點心，阿姆恬恬坐在脣頭，等乾生食忒佢正講：「村長下晝有來屋下，問你禮拜六有閒去廟項選爐主無？」

「該下在廟坪堵著佢，仰無講？」

「背尾佢自家正想著你信基督教。」

阿姆話無多，耐心合溫柔，阿爸過身過後，佢子哀兩儕相依為命過生活。

乾生行入間肚，打開電腦準備愛做公司个事，逐日總經理就交代一千擔⁶⁶事，就算有三頭六耳⁶⁷也做毋煞，毋過，佢試著自家無法度專心，心肝肚尋無頭緇⁶⁸个煩惱蓬蓬飛，這隻正撇下去，該隻又飄起來，一下仔係公司个事情，一下仔係做戲，一下仔係紹華，還過……乾生想去想轉，背尾正恤清楚，會害佢踩踩踏踏⁶⁹心神毋定个源頭其實係另外一個，無毋著！佢這下在該等一個人，兩儕約好11點，會到咧，會到咧，斯伸一分鐘，佢一向盡準時……乾生眼睛睛仔看等電腦影像，斷真，一隻Line訊息飛入來，佢心肝嘖嘖跳，黏時點落去看。

係麼人个訊息？係美華，紹華个老妹！原來乾生个心肝肚還有別人。

4

選爐主該日，乾生有去廟項。佢看著差毋多有30個參加爐主選舉，村長也有在現場，影著佢个時節，跔跔對頭前行到最尾來問：「唷！你毋係信基督教？仰有興趣？」

「敢有規定講信基督教个人做毋得選爐主？佢做細啞仔个時節識認關聖帝君做義父



爺，厥秦⁷⁰僱識戴過。」乾生講。

「無明文規定，」村長笑笑仔講：「恁多人來跌筊，無恁該選著，僱就毋相信關聖帝君會肯分一個十過年無來廟頂上香个人來做爐主。」

「阿伯，愛賭一罐麥酒無？」

「天會落紅雨⁷¹，一打高粱僱也敢！」村長講煞就轉身行去頭前。

九點一到，主持人就宣讀選舉規則，盡簡單，連續跌最多聖筊个人當選爐主。爐主个任務係莊肚祭典活動个最高領導人摺主祀官，最重要个事情就係主辦明年6月24關爺生祭典摺做戲个籌備工作，這可能係莊肚最重要个事情，責任十分重。

開始跌筊。主持人先喊名仔，跌筊个人就在拜凳頂跪等，兩支手托等一隻紅色个托盤，兩隻杯筊就放在頂背，跌有聖筊，主持人就喊：「聖筊一到！」，第二到也係聖筊，就喊：「聖筊兩到！」……係講係笑笑，就企起來換人。

程序進行異順序，到十點就伸三儕吉跌筊定，乾生排在最尾。到目前為止跌最多聖筊个就係李高樹，總共四到，佢可能試著自家盡有把扼，緊在該同人扼手，「穩咧！穩咧！」。續等个兩儕，做儘係笑笑，盡遽就企起來，在脣頭企等个李高樹還較沙鼻⁷²，「僱會辦到比上擺圓滿，還較大棚！」

換乾生咧，跌筊以前，村長特別行過來對佢講：「這下退出還來得掣！」毋過，乾生想試看啊，佢跪下去開始跌筊。神奇个事情發生咧，連續跌四到聖筊，聽著主持人喊：「聖筊四到！」本成恠著會煞棚⁷³，準備轉屋个人又行倒轉來。

會場恬肅肅⁷⁴，大家眼晶晶仔，等第五到聖筊出現，大家喊到大嫵聲，像會摺屋頂掀開共樣，佢兜續等喊：「破紀錄！破紀錄！」最高个紀錄係七到聖筊，結果，乾生正經破紀錄，總共跌10隻聖筊。乾生就像發夢共樣，佢第一擺體會著，麼个安到「神威顯赫」，就像有一隻手控制，正反隨厥意。乾生變英雄人物，大家相賽⁷⁵尋佢扼手，想分厥福氣。

轉到屋下，乾生摺阿姆講這件事情。阿姆也想毋解⁷⁶，佢問：「偲俚愛準備麼个無？」

「媽媽可能愛畜隻大閩雞做牲儀！」

毋過，這種奇妙个心情無維持幾久。食晝个時節，村長打電話過來，喊佢將爐主个位仔讓分李高樹，因爭，佢想競選縣議員。村長講：「想愛做就分佢做！這頭路異多孔竅⁷⁷無恁該食⁷⁸哦！你莫搭較贏。」

5

結果，乾生無聽村長个話。

爐主交接該日，本成講好愛接爐主个李高樹，早早就摺長衫⁷⁹換好，胸前結一蕊紅花，寫等「爐主」兩隻字，這係典禮个規定；村長乜有著，佢係隆盛宮个主任委員。巳時良辰吉時會到咧，司儀正喊大家愛準備个時節，乾生出現咧。

村長面都烏忒一半⁸⁰，緊拚拚仔⁸¹走過去。「這無若事，你來做麼个？」村長講。

「佢愛做爐主！」乾生講。

「你搵麼个屁卵⁸²？毋係摺你聘⁸³好勢，爐主分李高樹做？」

「佢知，你有講！」

「該你來做齋食⁸⁴？你信基督教，根本毋信這，乜無拿香拜，你恠著這好搞係無？」

「佢有影信基督教，毋過，像做戲這兜乜係重要个民俗活動，係僇俚个傳統文化，佢試著自家做得出滴力量，做毋得手歛歛仔⁸⁵；何況，係關老爺親身擇佢做爐主个，這係佢个義務，乜係佢个責任。」

「話係恁樣講，毋過，這爐主毋係見人就做得，愛籌備廟項祭典、做戲、收丁仔錢⁸⁶、同人拜託，你敢有閒來搵？」

村長个聲骸⁸⁷緊來緊大，分裡背个人聽著，做儘圍圍過來。有人問：「村長，發生麼个事情？」

李高樹乜講：「11點到咧，大家等麼个菜傍⁸⁸？」爐主還旨上任，佢話著自家盡大樣。

村長講：「佢講佢還係愛做爐主，佢喊佢考慮詳細……」

有一個毋知頭來尾去⁸⁹个人講：「連續跌10隻聖筊，關聖帝君个意思盡明咧，做麼个愛換人？」

「係啊！係啊！」盡多人應聲。

「毋過……」村長還過幾個主事者無結無煞⁹⁰緊搓巴掌嫌，你看佢，佢看你，這下落櫃⁹¹咧，毋知愛仰般處理。李高樹譴到面紅濟炸⁹²。

僵持十過分鐘，有人拉乾生去脣頭協調，毋過佢盡硬殼⁹³，硬硬毋肯領頭，堅持愛做爐主！

背尾，一個怕有90零歲个老委員看著毋修勢⁹⁴，無煞煞處理會鬧雙嘍⁹⁵，佢講：「這過程可能有滴誤會，李先生當熱心，做爐主無人比佢慶，毋過，關聖帝君个選擇定著有厥道理，佢試著這擺，」佢先看李高樹，再過看眾人，當像在徵求大家个意見，佢講：「分後生人一隻表現个機會，好無？」

6

當晝在屋下，村長還係當火大。「仰會恁腹？限勢就恁無閒咧，這種事情也愛搶來孩，斷真搶光⁹⁶……好心著雷打⁹⁷，佢想佢公司恁無閒，既然有人搶等愛做，就分佢去做！」毋過，講著李高樹，佢又試著盡好笑，佢講：「該隻李高樹，生趣，你無看著哩，幾瀉面子你就毋知……」

「佢仰仔？」舖娘問。

村長扒兩口飯，續等講：「佢氣傍氣鼓⁹⁸，隣屌火著⁹⁹，面比關公較紅；佢摺長衫脫忒，擱在地泥項……」

「有罵你無？」

「該還使講¹⁰⁰？毋過，罵又仰般？罵三年無半點烏青¹⁰¹。」

「佢罵你麼个？」

「罵佢辦事不力，」村長又扒兩口飯，「呸！佢又毋係厥承勞哩……毋過，乾生就分佢罵慘咧，罵佢毋知頭天¹⁰²，讀書讀到尿牯墘¹⁰³，毋知敬老尊賢；罵佢擎隣毋會轉肩¹⁰⁴……」

「罵恁了少¹⁰⁵哦？」

「係啊，盡刻¹⁰⁶！毋過，這擺佢盡服乾生，做佢罵，乾生還係面帶笑容，根本無在該掣¹⁰⁷，已有修養。」村長扒飯挾菜，成下仔又頭那側側在該恸事情，旋旋風¹⁰⁸，想起一件事情，佢講：「乾生摺紹華最近有消息無？」

舖娘無應。

「無聽真？」村長再過問一擺：「佢問你乾生摺紹華最近有消息無？」

「爸！」

「做麼个？」

「佢聽著一隻消息，講你莫譴哦！」

「乾生當像摻美華談戀愛……」舖娘講。

村長險險摻飯呢¹⁰⁹出來。「耗聲¹¹⁰！麼人講个？」村長問。

「碧琴有個妹仔在臺北火車頭賣東西，佢看著乾生摻美華共下。」

「共下又仰般？可能係路項堵著。」

「看過三擺，手牽等！」

「手牽等？」

「嗯！」舖娘領頭。

「看乾生該隻聲貨仔老實老實，原來也會偷食！」

「你莫儘採亂講，兩個都係偲俚个妹仔，」舖娘講：「毋過，這仰結煞¹¹¹正好？」

「妹仔你無教好！」村長先罵先贏。

「唉唷，你敢賴佢？美華從細就係分你縱¹¹²壞忒个！」

有影，村長自家愛負大部分个責任。美華係滿女，降出來个時節村長既經45歲咧，「老來得女」个人脫體¹¹³暢。對佢來講，大妹仔紹華較像俵仔，對佢期望高，管酌¹¹⁴嚴條¹¹⁵；顛倒美華正係真實个妹仔，惜到像命肝仔樣。毋過，長幼有序，「大落細，一空門一樺¹¹⁶」，村長毋盼得大妹仔紹華為著感情个事受傷，終究，紹華堅貞善良，感情个事，佢付出盡多，付出厥青春歲月。

想去想轉，這件事佢決定企在紹華這片。「急事緩辦，偲俚先詐毋知，尤其這件事莫分紹華聽著，」頓恬一下仔，佢接下來講：「佢來想辦法！」

7

毋過，忒慢咧，乾生摻美華个事，分紹華知咧。

前一駁仔佢發現乾生摻美華緊閃佢，眼神裡背當像有講毋得个秘密；兩個本成同自家最親密个人同時恁樣，女性特有个第六感就同佢講：「這定著有鬼！」佢偷打探調查，發現厥个猜想無毋著，佢心肝肚盡艱苦，暗夜被骨搭¹¹⁷等嗽到淚漣漣，佢緊問，自家哪位做毋著？哪位比毋贏人？敢係自家年華老去，分人棄嫌？佢識企在梳妝臺面前，端詳鏡仔



裡肚个人，佢當久無恁樣凝視自家个身胚，試著異生疏。鏡仔裡肚，好運動个佢身裝¹¹⁸共樣澄合靚，腳髀長合直，兩粒乳菇挺合聳¹¹⁹，這錫人个身胚一滴就毋會輸細自家15歲个老妹，佢摺自家講，向自家起誓：「佢定著愛贏轉來！」

佢先尋美華談。老妹講：「佢毋會同阿姊爭，係講乾生哥還係愛你，佢祝福你兜！」

話講到盡好聽，毋過，表情斯像同人講：「佢贏面較大哦！」，該種自信、毋知頭天，紹華該央時真想用巴掌嫵對厥靚靚又合沙鼻个面盪¹²⁰啊去！毋過，佢忍下來，共樣笑微微，自家係有肚有量个阿姊，毋會同老妹計較。

背尾，佢又去尋乾生。

兩儕見面个時節，乾生尷尬畏羞，就像分先生責罰个學生仔，話毋知仰般講。紹華毋想分乾生忒多壓力，先無講兩儕个事情，佢顛倒問：「聽講你摺人搶爐主做，有麼个打算？」

斷真有效，一旦講起自家有興趣个話題，乾生个精神就來咧，面色黏時看起來變較輕鬆。佢對該齣「陳金定招親」講起，正開始个時節尋無頭絹，一句話結舌幾下到。紹華無棄嫌，有時頷頭，有時肯定。慢慢仔，緊講緊順，乾生對客家大戲講到文化推廣，對莊下人口老化講到客話傳承，最尾正講著佢對辦理關爺生做戲个想法。

佢講：「佢想辦一擺無共樣个活動，有現代个元素，又做得發揚關聖帝君个精神。」

「該你有想著愛仰般辦旨？」紹華問。

「還旨！」

「哪久愛決定？」

「下禮拜日愛同佢兜講。」

「乾生，你還好膽，伸無幾多日，你還心肝在在？」

乾生在該戇笑。

「愛佢搵手¹²¹想無？」

「好啊！」

乾生个面容仔又現出尷尬个笑容，就像做細人仔時節人天天¹²²个乾生，佢有理想，有想法，人也善良，毋過，厥缺點就係對脣頭个人毋關心，感情忒自私，永久想愛追求新个目標，無顧著別人。

「男仔人係全部這種色相¹²³無？」紹華心肝肚在該惱。佢有滴灰心，有滴無奈，時間

無辦法轉到以前个純真年代，乾生變咧；毋過，日月如梭，春光有限，這條感情路兩儕正經行倘久咧，紹華實在毋甘願放棄。

「乾生……」紹華阿阿餒餒¹²⁴，正講到嘴脣个話，強強分佢吞落肚腹。

8

第二日，紹華盡早來到學校看早自習，佢係資優班个班導師，學校對這班明年愛考大學个重點班級盡重視，係學校辦學成績个指標，故所，紹華个擔頭¹²⁵盡重。佢坐在導師个位仔項改作業，三不二時會撈頭那探¹²⁶起來巡看啊學生仔自習个情形，成下仔會有學生仔搖手打招呼，佢會含笑答禮，紹華係盡受歡迎个先生，佢對待學生仔就像自家个老弟老妹。資優班學生仔最大个目標就係考大學，故所大體都盡自重，毋使人督促，自動就會煞猛讀書。紹華試著自家最大个作用係「啦啦隊」，負責鼓舞同學个士氣，同時，扮演「心靈導師」个角色，為學生仔解決各種疑難雜症，終究，升學个壓力係這兜後生人面對个共同問題。這條路紹華乜識行過，佢知學生仔這下个艱苦，故所會用「同理心」个方式，對待這班老弟老妹。

對自家感情个事，紹華个處理態度乜共樣。佢心肝肚對乾生有怨，成下仔會想舞較大棚兜仔¹²⁷分大家為難，毋過，這無法度解決問題，乾生个心會緊走緊遠；有時會想，將就閃到遠遠，撈這做儘放忒，毋過，這乜毋係自家个風格，佢係有智慧、曉得堅持个女性，佢一直有這種自信。

紹華鼻著陣陣清香，一個盡得人惜个學生仔逐日會摘五六蕊含笑花放在細碟仔項，勻大勻細¹²⁸，含蕊¹²⁹含笑，到下晝還較香。細个時節，一旦合¹³⁰舅婆屋前个百年含笑花開，乾生就摘分佢，逐擺就一細盆，該央時乾生講：「鼻著含笑就會想著紹華……」毋過，這下个乾生還記得無？

紹華將含笑花抑¹³¹入紅色个香包肚，堵好墜在心肝窟¹³²該位，一種等待，一種想望，同時，佢心肝肚緊想，愛仰般撈乾生个心救轉來？同理心？斯像對學生仔共樣？這下乾生最想愛做个事情係麼个？最最在意个事情係麼个？目標係麼个？佢想去想轉，聽著學校个鐘聲響起，七點半咧，學校規定學生仔這時節全部愛到學校。紹華企起來巡看啊，看著有兩隻位仔無人坐，佢用華語問：「凱任和鈺凱怎麼還沒來？」

班長企起來講：（華語）「報告老師，管樂社下个禮拜要比賽，這幾天要加緊練習！」

聽佢恁樣講，紹華耳公擲長兜仔¹³³，耳角角仔¹³⁴聽，正經有聽著遠遠傳來个軍樂聲。「咦！軍樂？」旋旋風，一隻靈感在紹華个腦肚曠¹³⁵一下，佢想起乾生講个一段話：「偌

想辦一擺無共樣个活動，有現代个元素，又做得發揚關聖帝君个精神。」

紹華跋腳就走，走到腳無踏地¹³⁶。

9

大嫲牯籬个李高樹像大蛤蟆樣對膨凳項背颯起來，「軍樂比賽係麼个屁卵？」佢大氣轟天¹³⁷，褲頭摔¹³⁸兩下，兩步腳行到乾生面前，指等人个鼻公講：「你講你毋想請戲班仔來做戲？」

乾生無分佢嚇著，簡單應：「著！」

「你大主大意講麼个痴話？合鬼毋相同¹³⁹！」李高樹譴到蛤蟆脰緊顫，目瞋瞋¹⁴⁰看等乾生，目珠仁个細血管像蜷崎網樣暴起來。看起來佢還係記恨無搶著爐主該件事，借題發揮定定。

「佢講正經个！」乾生講。

李高樹拳頭嫲搭到纏纏，差一息仔就膠油撚出來。會場裡肚个委員有十過儕，有个搖頭，有个唧唧啐啐同脣頭个人講私伽話¹⁴¹，有个詐無聽著頭犁犁看資料。李高樹膠乾生僵持一下，就對脣頭坐等个村長講：「村長，成麼个東西¹⁴²？你發表一下意見，好無？」

本成坐等在在，親像恹心事个村長定定仔企起來，行到窗門脣嘜菸，目皺皺仔歎出一口煙，動作既經係老菸蛇¹⁴³个派頭。佢講：「辦軍樂比賽這隻構想盡湛，定著會成功！」

「麼个啊！」李高樹講：「連你也照佢轉¹⁴⁴？」

「你莫亂講，大家知佢最公當！」村長撚菸屎舂擲到地泥項，用腳蹂忒。佢講：「做事情假使係死刻刻仔，毋會跔等時代改進，有時有日¹⁴⁵就會分社會淘汰！再講，後生人肯出頭，偲俚這兜老輩人最好莫刁琢¹⁴⁶，愛支持鼓勵正著。」

「無來跌筊，」李高樹還係不服，佢講：「請關聖帝君裁決！」

村長就等佢這句話。佢講：「該年你做爐主請電子花車，喊細妹仔來跳脫衣舞，結果分莊肚人刻臭頭¹⁴⁷；借問一下，該央時你有跌筊無？」續等佢看往在座个各位，「照例，這交分爐主決定就好，大家有意見無？」

李高樹分村長堵到嘴擘擘，一句話就講毋出。

10

有村長摺委員會个支持，「關聖杯軍樂比賽」6月24朝晨開幕，會場嘉賓雲集，鬧熱煎煎，廟坪早先排个一千張塑膠凳毋罇¹⁴⁸，再過追加500張，連兩片个店亭下也企湊湊个人。縣長打早就來，這位本成就係厥个胞衣跡¹⁴⁹，佢帶來大禮，縣政府愛補助這擺活動10萬箍，乾生建議做儘做比賽獎金，大家都贊成，恁樣冠軍就有8萬箍。聽著這好消息，逐隊就按蹄蹬爪¹⁵⁰，準備展現最好个演奏技巧摺團隊精神。

縣長先上臺致詞，續下來係鄉長，盡尾係村長代表莊肚同主辦單位歡迎參加學校還過現場來賓，講煞就摺縣長、鄉長、校長這兜大官員坐在第一排貴賓席，顛倒真實个主辦人乾生坐在盡尾盡尾，就在榕樹下，舊年堵好就在這位摺村長共下看「陳金定招親」。佢毋好出風頭，這隻位仔對佢來講最安然自在，佢做得看著歸隻會場，看等莊肚人還過從各個地方來个觀眾熱烈參與个情形。

紹華坐在乾生脣頭，「軍樂比賽」係厥个構想，佢摺乾生个夢想實現。經過佢个聯絡邀請，總共有桃園、新竹、苗栗四隻縣市10隻高中个管樂隊來參加比賽，第一擺辦就有恁多隊，也異難得。毋單淨恁樣，這幾隻月紹華一到寮日就陪乾生各鄰各鄰去收丁仔錢，結果無落櫃，比往年多兩萬箍。

紹華今晡日打扮到盡靚，笑面合深緣¹⁵¹，無輸臺項个主持人，青色連身个長裙最能展現佢高溜高溜个身材；腳又著一雙時行个高睜鞋，分身胚个線條還較錫人。佢對乾生講：「佢有這種榮幸，坐在爐主个脣頭無？」

乾生眼晶晶仔看等紹華，這係無法度拒絕个邀請。

時間到大家坐定貼，現場無聲無嗽¹⁵²，主持人宣布比賽開始。第一首係新竹省中帶來个「炮兵進行曲」，有輕快个節奏，聽个時節手腳會跔等節奏打拍仔；續等係武陵高中个「首長進行曲」，這首个節奏就較強烈，表現出元首个崇高形象，逐隻音符都震撼人心；續下來就無定著係傳統个軍樂，也有爵士、拉丁風格个曲仔，更加多元、活跳，觀眾聽到盡入文。

最滿足、最歡喜个還係乾生。一隻單純个動機，一隻想愛改變个理想，竟然分佢實現咧。這裡背有想毋解个事情，像連續十隻聖筊這種事情，一千空二十四分之一个機會，除忒關公顯靈做得解釋以外，佢實在想毋著其他个解釋，偏偏佢又係毋拿香、無拜神明个基督徒！關聖帝君个旨意到底係麼个？抑係冥冥之中自有定數？不管係關聖帝君、耶穌基督抑係上蒼，想愛借厥个手來完成一項事情？

中場休息時間，紹華問佢：「你該下想麼个事情？歸隻人就像脫神忒¹⁵³，喊你幾下到

就無應？」

「正經？」乾生講：「佢該下想一件神奇个事情……」正愛同紹華說明个時節，乾生鼻著花香，熟絡个氣味，但係，一時半刻想毋起，佢問：「麼个味道恁香？」

毋過，節目又開始咧，紹華無應佢，單淨用正手摸等自家心肝窟，乾生看著該隻紅啾啾¹⁵⁴十分打眼¹⁵⁵个香包。

「這係麼个氣味？該下仰會無鼻著？」乾生心肝肚緊惱。佢盡久無恁近凝視紹華个手，靚合幼秀，佢想愛對厥个手、對厥手指縫，還過揸等个香包摺答案尋出來，埋在紹華心肝肚个秘密。音樂斯像潮水，花香陣陣，定定仔喚醒乾生久遠个記憶。「啊！這係含笑花，佢仰會毋記得去？」

乾生這下正知差¹⁵⁶，試著自家盡卑鄙，盡出差世，斷真就像發狂樣，竟然對紹華兩姊妹發生感情，佢識想過這問題，毋過，鼻著含笑又增加厥罪惡感。佢對紹華有虧欠，對美華乜共樣。佢應承過紹華，兩儕愛結婚，但係，佢心肝肚乜有美華，美華靚，同厥姊共樣，毋過係兩種完全無共樣个典型，紹華氣質無話講，美華青春美麗。係講對外在个條件來選擇，佢會選美華，因為佢後生，細自家15歲，這種年齡个對比，做得填補35歲个男仔人對青春个遺憾，青春个魅力敢有法度抗拒？男性自私虛榮个心理會逼等自家做這種選擇；何況，美華細細仔就拉等自家个衫尾毋放，乾生行到哪，美華就跔到哪，美華崇拜乾生，倚恃¹⁵⁷乾生，同時乾生在美華頭前乜試著自家盡輕鬆，麼个話就做得講，顛倒在紹華面前，乾生嚟變像暮固狗¹⁵⁸樣。乾生唯一愛考慮个係自家對美華个感情係「惜」抑係「愛」？「惜」摺「愛」到底有麼个爭差？這害佢心肝肚踩踩踏踏，係美華抑係紹華？係紹華抑係美華？美華紹華、紹華美華，實在費思量。

一聲大鼓，摺乾生帶轉現實个世界，軍樂比賽个現場。進行曲个音符鼓舞人心，係講關老爺正經有共下欣賞，可能乜會回想自家斬顏良、文醜，過五關斬六將，水淹七軍，威震華夏个英雄事蹟。

「毋知關老爺對佢个安排有合意¹⁵⁹無？」乾生心肝肚問。

毋過，這隻想法一閃啊過，就試著自家當見笑。會有「關聖杯軍樂比賽」毋係自家一儕个功勞，還有紹華，還有村長，還有題錢¹⁶⁰个莊肚人，比賽个學校樂隊，還有來欣賞个觀眾。尤其係紹華，有佢个靈感、規劃、聯絡，正有這擺个「關聖杯軍樂比賽」，紹華最少乜算半隻爐主，光榮个背後係厥个付出。

除忒軍樂比賽，紹華對感情个付出還較多，佢無怨無悔，無議無論，支持乾生，毋會因為乾生个冷淡改變對愛情个堅持，就算熱情變冷，紹華還係掌等¹⁶¹乾生。乾生試著盡毋

盼得，紹華這兩年係仰般行過來个？自家何德何能，有麼个才調¹⁶²？值得一個恁好个細妹仔愛？自家還毋知相惜？

紹華還係坐等澄澄，正手共樣揸等心肝窟个香包，佢就用這種幽雅个姿勢守顧自家个純潔善良。恁看啊，兩儕做伴既經有30年咧，仰做毋得約定下隻30年？何況，這係做人个信用摺義理。係講乾生這擺無做爐主，這種深刻个感受摺覺醒就毋會發生，這係關老爺畀个等路¹⁶³，十隻聖筊个奇蹟。花香陣陣跔風來，音樂可比潮水送。突然間，乾生想愛做一項事，佢早斯愛做个事。

乾生輕輕仔牽起紹華个手，係會失禮¹⁶⁴，係感心¹⁶⁵个表示，乜係愛情个表白；紹華用真情回答，纏纏搭搭¹⁶⁶，深深个目框裝毋下兩行目汁，熱情順等面頰卵，定定仔流下來。

〈全文完〉

作者註：

1. 砸礮：音zab` zen；身體健壯。
2. 逆：音tai`；蔓延。
3. 謔哆：音dam` de`；閒聊，漫無主題隨意的聊天。
4. 鐵忒：音dun` ted`；截去。
5. 搨：音eb`；覆蓋。
6. 毋當：音m` dong；不如。
7. 彈煙腸：打香腸。
8. 拋骰仔：音ia` dau` e`；擲骰子。
9. 密密：音med med；一次又一次、連續不斷。
10. 慘：音cam；像。
11. 唱到懶唱到暢：音cong do nan` cong do tiong；有歹戲拖棚的意思。
12. 牽聲：音kien` sang`；朗誦時特意拉長語尾聲調。
13. 擲氣毋上頸：音bang` hi m` song` giang`；喻上氣不接下氣。
14. 文武場：為戲曲中的伴奏樂隊，統稱為「後場」，乃相對於演員的表演「前場」而言。
15. 合線：音gab` xien；和諧；有默契。
16. 擘嘴擘鼻：音bag` zoi bag` pi；不斷的打哈欠。
17. 背笕：音ba` gong`；比喻行乞。
18. 發琢愕：音bod` dog` ngog`；形容人心裡想著事而出神的樣子，即華語的「發呆、發愣」。
19. 一條腸仔透屎肱：音id` tiauh cong` e` teu sii vud`；比喻人心地正直，毫無虛偽。
20. 華語流行樂團伍佰 & China Blue 〈妳是我的花朵〉的部分歌詞。
21. 嘶肱另命：音se` goi` nang miang；聲嘶力竭。
22. 翻：音pon`；嘔吐。
23. 硬硬：音ngiang ngiang；硬要、硬是。
24. 撮把戲：音cod` ba` hi；耍弄驚險離奇、詭異靈巧的伎藝，以吸引觀眾，滿足人們的好奇心和趣味感的野臺戲。



25. 舞麼个齣事：耍什麼花樣。
26. 出差世：音cud` ca` se；（貶）指出錯世代。不該出生在這個世代，指丟人現眼。
27. 火屎燦天：音fo` sii` can tien`；大發脾氣。
28. 好看相：音ho` kon xiong；長相好看的。
29. 聽到真真：聽得一清二楚。
30. 相借問：音xiong` jia mun；與人打招呼。
31. 入文：音ngib vun`；入神。
32. 勞攪：音lo` gau`；打擾。
33. 會失禮：音fi siid` li`；向人表示歉意。
34. 倘：音tiong`；太、過度。
35. 麻芋一捋：音ma` cu` id` lod；一概而論之意。
36. 緣投：音ien` dau`；形容英俊帥氣。
37. 丑琢：音cu` dog`；喻滑稽可笑。
38. 阿謔：音o` no`；稱讚、讚賞。
39. 價數貴到會講話：價碼很高之意。
40. 興頭：音him teu`；興趣。
41. 扳頭搨頸：音ban` teu` nam` giang`；形容感情親密，關係深厚。
42. 硬硬：音ngang ngang；偏偏。
43. 無落無著：音mo` log mo` cog；沒著落、尚未有結果。
44. 樂線：音log xien；形容凡事順應自然，不愁不憂，常保快樂的樣子。
45. 掩礮：音am` kam`；隱匿、藏匿。
46. 欠人屌：音kiam ngin` diau`；（粗俗語）華語皮癢討罵之意。
47. 無面皮：音mo` mien pi`；丟臉。
48. 肩肱合滑血：音o` nung` guad hied`；比喻荒誕虛假。guad，為「合滑」二字合音。
49. 看無半個鬼吊影：華語「沒看到半個鬼影」之意。
50. 襯：音cen；施與、相助。
51. 二步七仔知多少仔：略有所聞之意。
52. 騙人毋識：騙人不懂。
53. 尖：音jiam`；擠入。
54. 啷洗：音long` se`；以委婉的隱語嘲諷譏刺。
55. 該滿：音ge man`；那次。
56. 暢靈靈仔：音tiong lag lag e`；很高興的樣子。
57. 屌到濛線：音diau` do mung` xien；（粗俗語）臭罵一頓之意。
58. 打白講：音da` pag gong`；坦白講、老實講。
59. 尿肫頭還青青：喻乳臭未乾的少年。
60. 破格：音po gag`；形容人令人注目、沒品。
61. 忒嬾看：音ted` ze` kon；太醜了。
62. 生份人：音sang` fun ngin`；陌生人，不熟或不認識的人。
63. 主意：音zu` i；決定、決斷。
64. 頭那毛還臭乳臊：幼年時期。
65. 冷鑊死灶：音lang` vog xi` zo；喻感情變淡了。
66. 一千擔：音id` qien` dam`；形容事情很多。
67. 三頭六耳：「三頭六臂」之意。
68. 尋無頭緒：音qim` mo` teu` tag`；做事找不到重點，摸不著頭緒。
69. 踩踩踏踏：音cai` cai` tab tab；比喻猶豫不決的樣子。
70. 泰：音kien；護身符，求神明保佑避邪的東西。
71. 天會落紅雨：喻不可能發生的事。
72. 沙鼻：音sa` pi；得意驕傲的樣子。
73. 煞棚：音sod pang`；結束。

74. 恬肅肅：音diam' sug' sug'；十分安靜。
75. 相賽：音xiong' coi；爭相、相互。
76. 想毋解：不可思議。
77. 孔竅：音kung' kieu；原意為洞穴，後引申指事物的要領、竅門。
78. 該食：音goi' siid；事情容易。
79. 長衫：長單衣，後多指男子穿的大褂。
80. 面都烏忒一半：喻大驚失色。
81. 緊拚拚仔：音gin' biang biang e'；匆匆忙忙的樣子。
82. 搵麼个屁卵：（粗俗語）搞什麼東西。
83. 聘：音pin'；談妥條件。
84. 你來做爰食：（粗俗語）「你做這幹啥」之意。
85. 手欽欽仔：音su' liam' liam' e'；不願伸手幫助。
86. 丁仔錢：音den' e' qien'；丁口錢，臺灣民間祭祀以庄社為單位，而庄社中的基本單位是家戶，理論上每家每戶都要納入庄社的祭祀組織，而家戶中丁口則作為分擔祭祀費用的計數方式。
87. 聲骸：音sang' goi'；聲音、嗓音的大小。
88. 等麼个菜傍：華語「還等什麼」之意。
89. 毋知頭來尾去：不知事情原委。
90. 無結無煞：音mo' gad' mo' sad'；不知如何是好。
91. 落櫃：音lau kui；丟臉、不光彩的意思。
92. 面紅濟炸：音mien fung' ji za；滿臉通紅的樣子。
93. 硬殼：音ngang hog'；（貶）形容個性固執。
94. 毋修勢：音m' cam se；情勢發展不對勁。
95. 鬧雙哮：音nau sung' bog；鬧雙包。「哮」是借音字。
96. 搶光：音qiong' gong'；（貶）搶光彩、爭著出風頭，有愛現的意味。
97. 好心著雷打：意指好心沒好報。
98. 氣傍氣鼓：音hi bong' hi gu'；形容很氣憤。
99. 騰屏火著：音lin' diau' fo' cog；（粗俗語）形容火氣沖天。
100. 該還使講：那還用說。
101. 罵三年無半點烏青：罵得再久，一點作用都沒有。
102. 毋知頭天：音m' di' teu' tien'；懵懂無知而狂妄自大。
103. 讀書讀到尿牯墘：（粗俗語）喻讀書讀到不知禮義、不知變通，有讀等於沒讀。
104. 擎騰毋會轉肩：（粗俗語）喻人不知變通。
105. 了少：音liau' seu；指言語粗魯又野蠻。
106. 刻：音kad'；責罵。
107. 掣：音cad'；顫抖。
108. 旋旋風：忽然間。
109. 哢：音lien'；吐出口中物。
110. 耗聲：（粗俗語）說謊。
111. 仰結煞：音ngiong gad' sad'；怎麼辦。
112. 縱：音jiung'；喜愛、溺愛。
113. 脫體：音tod' ti'；特別。
114. 管酌：音gon' zog'；約束。
115. 嚴條：音ngiam' tiaui'；嚴格。
116. 大落細，一空門一樺：比喻每個人都該有屬於自己的一份。
117. 揸等：音em' den'；遮著、遮掩著。
118. 身裝：音siin' zong'；形體、外型。
119. 聳：音xiung'；高挺貌。
120. 盪：音tong；擺動、橫擊。

121. 搵手：ten su`；幫忙。
122. 天天：tien` tien`；形容人還很天真的樣子。
123. 色相：音sed` xiong；（貶）多用於罵人之時。意為形象，即一個人外在表現的樣子。
124. 阿阿餒餒：音a` a` ne` ne`；欲言又止。
125. 擔頭：音dam teu`；責任。
126. 探：音tam`；伸出之意。
127. 舞較大棚兜仔：把事鬧大之意。
128. 勻大勻細：音iun` tai iun` se；大小很平均。
129. 含蕊：音ham` lui`；花朵含苞待放。
130. 合：音hab；人名。
131. 抑：音ed`；放。
132. 心肝窟：音xim` gon` fud`；胸前的心窩。
133. 耳公擲長兜仔：仔細聽之意。
134. 耳角角仔：音ngi` gog` gog` e`；豎起耳朵很專注、仔細聽人說話的樣子。
135. 瞞：音ngiab`；閃爍。
136. 腳無踏地：形容跑得很快。
137. 大氣轟天：盛氣凌人之意。
138. 揸：音ca`；向上提起。
139. 合鬼毋相同：特別和人不相同。
140. 目瞋瞋：音mug` ciin` ciin`；瞪大雙眼怒視著。
141. 私伽話：音sii` kia` fa；講悄悄話、竊竊私語。
142. 成麼个東西：成何體統之意。
143. 老菸蛇：老菸槍。
144. 照佢轉：袒護他、幫他說話。
145. 有時有日：音iu` sii` iu` ngid`；總會有那麼一天。
146. 刁琢：音diau` dog`；（貶）故意為難。
147. 刻臭頭：罵臭頭之意。
148. 毋罇：音m` la；不夠。
149. 胞衣跡：音bau` i` jiag`；指出生地。
150. 按蹄蹬爪：音no` tai` dem` zau`；躍躍欲試。
151. 笑面合深緣：形容女子笑容款款且氣質與美貌兼備。
152. 無聲無嗽：音mo` sang` mo` cug；靜悄悄之意。
153. 脫神忒：音tod` siin` ted`；靈魂出竅。
154. 紅啾啾：音fung` jiu` jiu`；形容物體顏色很紅的樣子。
155. 打眼：音da` ngien`；很醒目。
156. 知差：音di` ca`；感到後悔。
157. 倚恃：音i` sii；信任依賴。
158. 暮固狗：音mu gu gieu`；（貶）指個性孤僻，不愛多言的人。
159. 合意：音gag` i；很滿意。
160. 題錢：臺灣民間祭祀以庄社為單位，理論上每家每戶都要納入庄社的祭祀組織，由家戶中丁口分擔祭祀費用。各家戶按紀錄丁口人數的簿子捐錢稱之。也有人將捐款稱之為「題錢」。
161. 掌等：音zong` den`；看著、把守。
162. 才調：音coi` tiau；（貶）才幹、才能。通常用在貶義。
163. 等路：音den` lu；禮物。
164. 會失禮：音fi siid` li`；道歉，向人表示歉意。
165. 感心：音gam` xim`；感動。
166. 經經搭等：音hen` hen` kag den`；緊緊握著。